



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
IN BOLOGNA



GENUS BONONIAE
MUSEI NELLA CITTÀ



MUSEO INTERNAZIONALE
DELLE CERAMICHE IN FAENZA

CON IL PATROCINIO DI



Ministero
dei beni e delle
attività culturali
e del turismo

 Regione Emilia-Romagna



COMUNE
DI BOLOGNA



COMUNE
DI FAENZA

arturo BOLOGNA FAENZA martini





MUSEO INTERNAZIONALE
DELLE CERAMICHE
IN FAENZA

Faenza
13-10-2013
30-03-2014
Armonie
Figure tra mito
e realtà



Palazzo Fava
Palazzo
delle Esposizioni

Bologna
22-09-2013
12-01-2014
Creature
Il sogno della
terracotta



La Fondazione Cassa di Risparmio in Bologna in collaborazione con la Fondazione Museo Internazionale delle Ceramiche in Faenza celebra con due esposizioni il più importante scultore italiano del XX secolo: Arturo Martini (Treviso 1889 – Milano 1947).



La lupa, 1930-31, Museo Middelheim, Antwerpen

Attesa (La Veglia), 1931-32, Collezione privata



The Fondazione Cassa di Risparmio in Bologna in collaboration with the Fondazione Museo Internazionale delle Ceramiche in Faenza have scheduled two exhibitions in honor of the greatest Italian sculptor of 20th century, Arturo Martini (Treviso 1889 – Milan 1947).

In Bologna at Palazzo Fava, the exhibition *Creatures. The dream of the earthenware*, will be curated by Nico Stringa. "Creatures" is Massimo Bontempelli's definition of the dreaming figures created by Martini in the central period of his activity which determined a decisive change in the monolithic realm of Italian sculpture. For the first time, Arturo Martini's great earthenware works dating from the period 1928-1932 shall be exhibited together. Arturo Martini's creative

ABologna presso Palazzo Fava l'esposizione ha per titolo *Creature. Il sogno della terracotta*, a cura di Nico Stringa. "Creatures": così Massimo Bontempelli ha definito le figure sognanti che Martini ha realizzato nel periodo centrale della sua attività, imprimendo una scossa decisiva al clima monolitico della scultura italiana. Saranno esposte per la prima volta assieme le grandi terracotte che l'artista realizzò tra il 1928 e il 1932. Come è noto, nel

volgere di un arco temporale relativamente ristretto, con un lavoro febbrile concentrato a volte in poche settimane, Martini ha vissuto quello che egli stesso ha definito il "periodo del canto", la fase della sua poesia più alta e dispiegata. Con le grandi terracotte, lo scultore si è imposto alla Prima Quadriennale di Roma (1931) e poi alla Biennale di Venezia (1932) aprendo il varco a tante successive sperimentazioni. In questo ciclo, ad esemplare unico, non c'è solo un culmine ma vi

L'Aviatore, 1931-32, Collezione privata



La Chimera, 1934, Casa Cavazzini, Museo d'Arte Moderna e Contemporanea, Udine

Il cielo (Le stelle), 1932, Galleria Nazionale d'Arte Moderna, Roma



process was notoriously concentrated into a short period of feverish activity, sometimes lasting only a few weeks, which he himself called "the time of song". These phases gave rise to his most elevated poetic. Thanks to his great earthenware sculptures, the artist first became established during the first Quadrennial Exhibition in Rome (1931), and later at the Biennial in Venice (1932), then leading to a great number of experimental works. The *great earthenware sculptures* section of the exhibition is dedicated

si riscontra anche il punto critico della poetica dell'artista. Per la prima volta saranno esposte le opere acquisite nel 1950 dal Museo di Anversa e mai più viste in Italia ovvero *La lupa* (1932), *Chiaro di luna* (1931-32), *Sport invernali* (1931-32), *Donna al sole* (1930) oltre alla *Madre folle* (1929), *Le sorelle (Le stelle)* (1932), *Convalescente* (1932), *Ragazzo* (1930), *Venere dei porti* (1932), e capolavori come *L'Aviatore* (1931-32) e *Attesa (La veglia)* (1931-32).

to unique pieces which symbolize the peak and the essence of Martini's art. Back in the 1950's, this repertoire was acquired by the Museum of Antwerp; the exhibition heralds their return, for the first time, to the Italian public. Works include: *La lupa* (1932), *Chiaro di luna* (1931-32), *Sport invernali* (1931-32), *Donna al sole* (1930), beside *Madre folle* (1929), *Le sorelle (Le stelle)* (1932) *Convalescente* (1932), *Ragazzo* (1930), *Venere dei porti* (1932) and the masterpieces *Aviatore* (1931-32) and *Attesa (La veglia)* (1931-32).

Il Museo Internazionale delle Ceramiche di Faenza ospita la mostra *Arturo Martini. Armonie. Figure tra mito e realtà*, a cura di Claudia Casali, in collaborazione con i Musei Civici di Treviso, grazie al fondamentale contributo della Fondazione Cassa di Risparmio in Bologna. Una cinquantina di opere dialogano idealmente con l'esposizione bolognese di Palazzo Fava e completano il percorso artistico privilegiando tutti i linguaggi da lui utilizzati (ceramica, bronzo, legno,



Presepe, 1926-27, Galleria d'Arte Moderna, Genova

The Museo Internazionale delle Ceramiche in Faenza is the venue for a second exhibition: *Arturo Martini. Harmonies. Figures between myth and reality*, curated by Claudia Casali, in collaboration with the *Musei Civici* in Treviso, thanks to the fundamental support of the Fondazione Cassa di Risparmio in Bologna. About fifty works harmonically dialogue with the exhibition in Palazzo Fava and complete the artist's creative career showing his different

marmo, pietra, gesso), focalizzando l'attenzione su due temi principali: la figura femminile, tra mito e realtà e la ricerca della forma che ha caratterizzato gli ultimi anni. Nella sua breve esistenza Martini fu un assiduo e appassionato lavoratore, alla ricerca di un ideale di bellezza che guardava con attenzione ai grandi del passato e alla storia della scultura italiana. La sua cifra stilistica, unica, miscela moderna classicità e lirica tensione, per cui il sentimento della materia emerge con os-

Trilogia dei Re (La leggenda di San Giorgio), 1926-27, Museo Internazionale delle Ceramiche, Faenza



languages through the use of ceramics, bronze, wood, marble, stone and plaster. They focus the attention on two main themes: the female figure, between myth and reality and the

sequio e riverenza e la scultura diviene motivo esistenziale. Per la mostra sono stati selezionati pezzi significativi, dagli inizi più scolastici alla produzione finale più sperimentale. Tra le opere esposte sono da segnalare *La pulzella d'Orleans* (1920), *Leda* (1926), *La leggenda di San Giorgio* (1926-27), *La pisana (grande frammento)* (1928), *La Nena* (1930), *Donna sdraiata* (1932), *Vittoria* (1932), *Abbraccio-amplesso* (1936-1940), *Signorina seduta* (1943).



La Nena, 1930 c., Collezione privata

Nuotatrice che esce dall'acqua, 1943 c., Collezione privata

Odalisca, 1930, Collezione d'Arte e di Storia della Fondazione Cassa di Risparmio in Bologna



research of the shape that characterized the artist's last years of life. During his short life Martini was an assiduous and passionate worker, he followed a personal ideal of beauty and admired the greatest personality of the past. His original stylistic attitude mixes a modern classicity to lyricism. The soul of material emerges in a reverent way and the sculpture assumes an existential attitude. On the occasion of the exhibition, meaningful

works of art belonging to different languages have been selected, they make evidences of the artist's more scholastic moments up to his last experimental creations. Among the most important exhibits we point out *La pulzella d'Orleans* (1920), *Leda* (1926), *La leggenda di San Giorgio* (1926-27), *La pisana (a great fragment)* (1928), *La Nena* (1930), *Donna sdraiata* (1932), *Vittoria* (1932), *Abbraccio-amplesso* (1936-1940), *Signorina seduta* (1943).



Creature

Il sogno della terracotta

Palazzo Fava. Palazzo delle Esposizioni

via Manzoni 2, Bologna

Lunedì - giovedì ore 10-19
venerdì - domenica ore 10-21

Info lunedì - domenica ore 10-19
Tel 051 19936305 www.genusbononiae.it
didattica@genusbononiae.it

Ingresso

Intero10€ Ridotto..... 7€
Gruppi e studenti universitari..... 5€

Attività didattica

Visita guidata sabato ore 17 - domenica ore 11 5€
Visita guidata per gruppi
(su prenotazione, min. 15 persone)..... 5€
Visita e laboratorio scuole (su prenotazione, a classe)..... 70€
Visita e laboratorio famiglie
(su prenotazione, 1 bambino + 1 adulto)..... 6€

● Le visite guidate non includono il biglietto d'ingresso alla mostra

● Il biglietto è valido per 24 ore dal primo ingresso e consente di visitare anche *Palazzo Pepoli. Museo della Storia di Bologna e San Colombano. Collezione Tagliavini.*

● Presentando il biglietto d'ingresso del MIC di Faenza si ha diritto all'ingresso ridotto a 7 euro.

Palazzo Fava. Exhibition Centre

via Manzoni 2, Bologna

Monday - Thursday from 10 am to 7 pm
Friday - Sunday from 10 am to 9 pm

Info Tuesday - Sunday from 10 am to 7 pm
Ph. (+39) 051 19936305
www.genusbononiae.it
didattica@genusbononiae.it

Tickets

Full price10€ Reduction..... 7€
Groups and University students 5€

Educational activities

Guided tour Saturday 5 pm - Sunday 11 am 6€
Group guided tour
(reservation is required; min 15 persons)..... 6€
School guided tour and laboratory (per class)..... 90€
Family guided tour and laboratory
(reservation is required; 1 child + 1 adult) 8€

● The guided tours don't include the exhibition entrance ticket

● The ticket is valid 24 hours starting from the first entrance and allows the visit to *Palazzo Pepoli. Museum of the History of Bologna and San Colombano. Tagliavini Collection.*

● Special reduction on presentation the entrance ticket of MIC Faenza 7€.

Armonie

Figure tra mito e realtà

Museo Internazionale delle Ceramiche

viale Baccharini 19, Faenza (RA)

Martedì - venerdì ore 10-13.30
sabato, domenica e festivi ore 10-17.30
lunedì chiuso

Info lunedì - venerdì ore 9-12
Tel 0546 697306 / 697311 www.micfaenza.org
didattica@micfaenza.org

Ingresso

Intero8€ Ridotto 5€
Gruppi di adulti.....5€
Scolaristiche.....3€

Attività didattica

Visita guidata adulti8€
Visita guidata o laboratorio scuole.....5€
Visita e laboratorio ceramico scuole.....8€

● Le visite guidate includono il biglietto di ingresso alla mostra.

● L'ingresso alla mostra consente la visita al Museo Internazionale delle Ceramiche in Faenza.

● Con prenotazione obbligatoria per i gruppi di adulti e per le scolaresche è possibile accedere solo alla mostra in orari differenti da quelli di apertura del Museo.

● Presentando il biglietto di Palazzo Fava si ha diritto all'ingresso ridotto a 5 euro.

International Museum of Ceramics

viale Baccharini 19, Faenza (RA)

Tuesday - Friday from 10 am to 1.30 pm
Saturday, Sunday and holidays from 10 am to 5.30 pm
Monday closed

Info Monday - Friday from 9 am to 12 am
Ph. (+39) 0546 697306 / 697311
www.micfaenza.org didattica@micfaenza.org

Tickets

Full price8€ Reduction..... 5€
Groups5€
Schools pupils.....3€

Educational activities

Guided tour for adults.....8€
School visit or laboratory for schools.....5€
School visit and ceramic laboratory8€

● The guided tours include the exhibition entrance ticket.

● The exhibition entrance ticket includes the visit at the MIC Faenza.

● Compulsory booking for groups and schools that wish to visit the exhibition in closing hours.

● Special reduction on presentation the entrance ticket of Palazzo Fava Bologna 5€.

A tutto Martini

Una giornata tra Bologna e Faenza per scoprire Arturo Martini

dal 12 ottobre 2013 al 12 gennaio 2014, ogni sabato e ogni domenica a 25€
Tariffa comprensiva di: biglietto di ingresso e visita guidata alle due mostre con transfer tra Bologna e Faenza mediante bus navetta
Su prenotazione: promozione@genusbononiae.it

A day trip between Bologna and Faenza to discover Arturo Martini

From October 12th 2013 to January 12th 2014, every Saturday and Sunday 25€
Price includes: entrance ticket and guided tour for both exhibitions with shuttle service between Bologna and Faenza.
For reservation: promozione@genusbononiae.it